

78ª reunión
Quito (Ecuador), 27 y 28 de junio de 2006

NOTA DE INFORMACIÓN N° 1

1. Lugar y fechas de la reunión

De conformidad con su decisión CE/DEC/5(LXXVII), el Consejo Ejecutivo celebrará su 78ª reunión los días 27 y 28 de junio de 2006 en Quito (Ecuador), por invitación del Gobierno de ese país.

La sesión de apertura tendrá lugar el martes, 27 de junio a las 9 de la mañana. La reunión se celebrará en el:

SWISSÔTEL
Sala Moritz 1

12 de Octubre 1820 y Cordero
Quito (Ecuador)

Tel.: (+593-2) 25 67 600
Fax: (+593-2) 25 68 079
www.swissotel-quito.com

Con ocasión del Consejo, el Comité Director de la Fundación ST-EP celebrará su segunda reunión el **lunes, 26 de junio** en la misma sala Moritz 1 del Swissôtel. Esta reunión está abierta únicamente a los miembros de dicho Comité.

Los días **27 y 28 de junio** tendrá lugar la reunión del Consejo Ejecutivo que está abierta a la participación de las delegaciones de los Miembros y no miembros del Consejo.

Inmediatamente después de esta reunión, se celebrará los días **29 y 30 de junio** el **Primer Seminario Regional de la OMT sobre Ética en el Turismo**. Este seminario estará abierto a la participación de las delegaciones de los Miembros y no miembros del Consejo Ejecutivo.

2. Respuestas a las invitaciones

Se ruega a los representantes de los Gobiernos y otras entidades invitadas por carta del Secretario General con fecha **19 de mayo de 2006**, que comuniquen a la mayor brevedad su respuesta a la dirección siguiente, indicando, en lo posible, la composición de su delegación:

Sr. Francesco Frangialli	Teléfono:	(34) 91 567 81 00
Secretario General	Fax:	(34) 91 571 37 33
Organización Mundial del Turismo	E-mail:	conf@world-tourism.org
Capitán Haya, 42		
28020 MADRID		
España		

Asimismo se ruega a los delegados que devuelvan el formulario de participación adjunto debidamente cumplimentado a la siguiente dirección:

Sr. Michel Levi Coral	Teléfono: (+593-2) 2507555
Asesor del Despacho	Fax: (+593-2) 2225190
Cooperación Externa	E-mail : mlevi@turismo.gov.ec
Ministerio de Turismo	www.vivecuador.com
Quito	
Ecuador	

3. Estatuto de los participantes

El Gobierno de Ecuador tomará las medidas necesarias para facilitar a los participantes invitados por la Organización, tanto su llegada, su estancia en el país como su salida.

4. Requisitos sanitarios

No se exige vacunación alguna para entrar en Ecuador.

5. Formalidades de frontera

Se ruega a los participantes que tengan en cuenta las condiciones de entrada a Ecuador, según se indica a continuación:

A. Para nacionales de los países que figuran en la siguiente lista, no se requiere visado de entrada a Ecuador como turistas:

Alemania, Argentina, Austria, Australia, Bélgica, Bolivia, Brasil, Bulgaria, Canadá, Colombia, Chile, Croacia, Dinamarca, España, Eslovaquia, Eslovenia, Estados Unidos de América, Estonia, Federación de Rusia, Filipinas, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Israel, Italia, Japón, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Mónaco Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Panamá, Reino Unido, República de Corea, República Checa República Dominicana, Rumania, Santa Sede, Singapur, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Turquía, Ucrania, Uruguay y Venezuela.

- B. Para nacionales de los países que figuran en la siguiente lista, se requiere visado de entrada a Ecuador como turistas:

Afganistán, Albania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Armenia, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús (ex – Bielorrusia), Belice, Benin, Bhután, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Comores, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Chad, China, Chipre, Djibouti, Dominica, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Etiopía, Fiji, Gabón, Gambia, Georgia, Ghana, Granada, Guatemala, Guinea, Guinea-Bissau, Guinea Ecuatorial, Guyana, Haití, Honduras, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Islas Cook, Islas Marshall, Islas Salomón, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kirguistán, Kiribati, Kuwait, Lesotho, Líbano, Liberia, Madagascar, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Micronesia, Mongolia, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Niue, Omán, Pakistán, Palau, Palestina, Papua Nueva Guinea, Qatar, República Árabe Siria, República Centroafricana, República Democrática de Timor-Leste, República Democrática del Congo, República Democrática Popular Lao, República de Moldova, República Popular Democrática de Corea, República Unida de Tanzania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Marino, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, San Vicente y las Granadinas, Senegal, Serbia y Montenegro, Seychelles, Sierra Leona, Somalia, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Tayikistán, Togo, Tonga, Trinidad y Tobago, Túnez, Turkmenistán, Tuvalu, Uganda Uzbekistán, Vanuatu, Viet Nam, Yemen, Zambia y Zimbabwe;

Los participantes habrán de tener en cuenta que es necesario poseer el billete de regreso a sus países de origen.

Se ruega a los delegados que hagan las gestiones necesarias ante las representaciones diplomáticas y consulares de Ecuador para gestionar la obtención del visado de entrada en ese país.

El siguiente enlace de la página Web del Ministerio de Relaciones Exteriores de Ecuador ofrece una lista de representaciones diplomáticas y consulares de Ecuador así como los países de su jurisdicción:

http://www.mmrree.gov.ec/mre/documentos/representaciones/indice_embajada_ecuador.htm

En caso de no existir representación diplomática ecuatoriana en su país, se ruega a los delegados que se dirijan a la Secretaría de la OMT con suficiente antelación, **al ser imposible la emisión de visados a la llegada en el país**. Para ello, los delegados deberán comunicar a la Secretaría de la OMT los datos que figuran a continuación, para que el Gobierno de Ecuador pueda tomar las disposiciones necesarias para la expedición de visados en la representación diplomática más cercana a su lugar de residencia:

- Nombre y apellidos
- Nacionalidad
- Número y tipo de pasaporte
- Lugar y fecha de nacimiento
- Fecha de validez
- Información sobre la llegada a Ecuador (fecha, hora y número de vuelo)



6. Transporte aéreo

La compañía aérea española **IBERIA, Líneas Aéreas de España**, ofrece un 40 por ciento de descuento sobre las tarifas completas en la clase económica y excursión, y 35 por ciento en la clase preferente para los vuelos con destino Quito y vuelta para los participantes de la 78ª reunión del Consejo Ejecutivo:

Estos descuentos se aplicarán únicamente en vuelos cerrados de IBERIA y AIR NOSTRUM, (ida y vuelta), **quedando excluidas las líneas con código compartido (IB-7000)**. Esta oferta será válida del **24 de junio al 2 de julio de 2006**, ambos inclusive para vuelos nacionales y europeos, y del **19 de junio al 7 de julio de 2006** ambos inclusive para vuelos intercontinentales.

Los billetes habrán de ser emitidos por las oficinas de la compañía aérea IBERIA. Los participantes deberán acreditar su asistencia a las reuniones. El código para la emisión de los billetes es **BT 6 IB21MPE 0119**.

7. Recepción en el aeropuerto

Un servicio de recepción del Ministerio del Turismo de Ecuador esperará los participantes en el aeropuerto Internacional Mariscal Sucre de Quito para ayudarles a cumplimentar las formalidades de entrada en el territorio de Ecuador. Los delegados encontrarán carteles indicadores en distintos lugares del aeropuerto.

Para que las autoridades locales puedan poner en marcha un servicio de traslado de los participantes, tanto a la llegada como a la salida, se ruega a los delegados que devuelvan el formulario de participación adjunto debidamente cumplimentado, indicando sus datos de llegada, salida y alojamiento.

8. Inscripción y distintivos de identificación

Los delegados podrán inscribirse en el **Swissôtel**, el domingo, **25 de junio** y el lunes, **26 de junio** de **9.00 a 13.00 horas** y de **15.00 a 18.00 horas**, y el martes, **27 de junio** a **partir de las 9.00 horas**. Los distintivos de identificación se entregarán en el momento de la inscripción.

Se ruega a los participantes que lleven su distintivo colocado en lugar visible en el interior del recinto reservado para las sesiones, durante todas las reuniones así como en los actos sociales.

9. Documentos de trabajo

La mayoría de los documentos de trabajo de esta reunión del Consejo se enviarán a la mayor brevedad posible, de conformidad con las disposiciones reglamentarias. Se ruega a los delegados que lleven consigo los documentos que reciban antes de la reunión.

10. Listas de participantes

El domingo, **25 de junio** se establecerá una lista provisional de participantes con arreglo a las respuestas recibidas (véase párrafo 2). La lista definitiva de participantes se distribuirá durante la reunión del Consejo, de conformidad con los datos facilitados por los participantes en los formularios de inscripción.

11. Idiomas de trabajo

Los documentos de la reunión del Consejo se distribuirán en árabe, español, francés, inglés y ruso, y se facilitará un servicio de interpretación simultánea de los debates en español, francés e inglés. El servicio de interpretación se facilitará en esos mismos idiomas para la reunión del Comité Director de la Fundación ST-EP así como para el Primer Seminario Regional de la OMT sobre Ética en el Turismo.

12. Alojamiento

Se han concedido tarifas especiales para los participantes, en los hoteles que se indican a continuación. Para efectuar sus reservas, se ruega a los delegados que devuelvan, debidamente cumplimentado, el formulario de alojamiento adjunto **el 12 de junio de 2006 a más tardar a:**

Sra. Susana Chiriboga
Corporación Metropolitana de
Turismo
Quito
Ecuador

Teléfono: (+593 -2) 295 95 05, Ext.:
124
Fax: (+593 -2) 295 60 10
E-mail: sch@quito_turismo.com

En la siguiente lista, los participantes encontrarán los precios negociados en los hoteles seleccionados:

Hotel	Tipo de habitación y precio en dolares de EE.UU.		Desayuno buffet
Swissotel ***** 12 de Octubre 1820 y Cordero Tel.: (+593 -2) 2567600 Fax: (+593 -2) 2568080 conciERGE.quito@swissotel.com www.swissotel.com	lujo individual \$ 90.00	lujo doble \$ 90.00	\$ 10.00

Hotel	Tipo de habitación y precio en dolares de EE.UU.		Desayuno buffet
JW Marriott***** Orellana 1172 y Amazonas Tel.: (+593 -2) 2972000 Fax: (+593 -2) 2972050 reservations.quito@marriotthotels.com www.marriotthotels.com	lujo individual \$ 90.00	ejecutiva individual o doble \$ 109.00	\$ 10.00
Hilton Colón***** Amazonas y Patria Tel.: (+593 -2) 2560666 Fax: (+593 -2) 2563903 reserv@hiltoncolon.com www.hilton.com	lujo individual o doble \$ 70.00	ejecutiva individual o doble \$ 100.00	\$ 8.00
Sheraton***** Republica del Salvador N36-212 y Naciones Unidas Tel.: (+593 -2) 2970002 Fax: (+593 -2) 2433906 hotel@sheraton-quito.com www.sheraton-quito.com	Individual \$ 75.00	Doble \$ 85.00	\$ 10.00
Dann Carlton***** Republica del Salvador N34-377 e Irlanda Tel.: (+593 -2) 2249008 Fax: (+593 -2) 2240917 reservas@danncarlton.com.ec www.danncarltonquito.com	Individual \$ 50.00	Doble \$ 50.00	\$ 4.00
Akros**** Av. 6 de Diciembre N34-120 y Checoslovaquia Tel.: (+593 -2) 2430600 Fax: (+593 -2) 243-1727 operaciones@hotelakros.com www.hotelakros.com	Individual \$ 38.00	Doble \$ 38.00	\$ 3.50

- Estos precios no incluyen el 22 % de impuestos.
- Los últimos 5 hoteles de esta lista se encuentran a 10 minutos en vehículo del lugar de la reunión, en el Swissotel.

Los precios figuran en dólares, y deben abonarse en esta moneda. Las tarifas no incluyen el desayuno, ni los impuestos. En caso de no presentación, se cobrará el importe de una noche de hotel.

13. Programa de reuniones

Lunes, 26:

Junta de Directores de la Fundación ST-EP

09h00 - 13h00

15h00 - 18h00

Martes, 27 y miércoles, 28: 78ª reunión del Consejo Ejecutivo**Martes, 27**

09h00	Ceremonia de apertura del Consejo.
09h30	Primera sesión de trabajo
11h00	Pausa café
11h30	Segunda sesión de trabajo
13h00 - 15h00	Almuerzo
15h00	Tercera sesión de trabajo
16h30	Pausa café
17h00 - 18h00	Cuarta sesión de trabajo

Miércoles, 28

09h30	Quinta sesión de trabajo
11h00	Pausa café
11h30	Sexta sesión de trabajo
13h00 – 15h00	Almuerzo

Jueves, 29 y Viernes, 30: Primer Seminario Regional de la OMT sobre Ética en el Turismo**Jueves, 29**

09h30 – 10h00	Inauguración
10h00 – 10h40	Primera sesión de trabajo
10h40 – 11h00	Pausa café
11h00 – 13h00	Segunda sesión de trabajo
13h00 – 14h30	Almuerzo
14h30 – 18h00	Tercera sesión de trabajo
14h30 – 16h00	Panel nº 1
16h00 – 16h20	Pausa café
16h20 – 18h00	Panel nº 2

Viernes, 30

09h00 – 11h00	Panel n ° 3
11h00 – 11h20	Pausa café
11h20 – 13h00	Panel 4
13h00 – 13h30	Conclusiones y clausura

14. Programa social

Las autoridades de Ecuador han previsto el siguiente programa social para los participantes:

Martes, 27

13h00 – 15h00	Almuerzo en Itchimbia Jardines , ofrecido por el Ministerio de Turismo de Ecuador.
19h30 – 21h00	Visita de la ciudad de Quito y cena en el Refectorio San Francisco , ofrecida por el Excmo. Sr. D. Alfredo Palacios, Presidente de la República de Ecuador.

Miércoles, 28

15h00 – 16h00	Almuerzo campestre en la Hacienda Pinsaki
16h00 – 18h00	Tarde campestre con actuaciones de la Banda del Pueblo y vista de una exposición de rosas.

Jueves, 29

13h00 – 15h00	Almuerzo en el Restaurante La Choza .
19h00 – 21h00	Cena en Mitad Mundo , ofrecida por el Ministerio de Turismo de Ecuador.

Viernes, 30

13h00 – 15h00	Almuerzo en el Restaurante del Museo de la ciudad .
19h30 – 21h00	Cena en el Restaurante de La Capilla del Hombre .

Las autoridades de Ecuador han previsto un servicio de transporte para los actos sociales.

Por otra parte, la Oficina de las Naciones Unidas en Quito ofrece una recepción a los Miembros del Comité Director de la Fundación ST-EP, el martes 26 de junio de 2006.

15. Circuitos turísticos

En una próxima Nota de Información se facilitará una lista de circuitos y excursiones para aquellos participantes que lleguen antes de las reuniones o que deseen permanecer en Ecuador después de las mismas y visitar otros lugares del país.

16. Información práctica

- **Moneda local y tipo de cambio:** la moneda oficial de Ecuador es el dólar. El tipo de cambio en el mes de abril de 2006 es de 0.827 Euro por 1 dólar de los Estados Unidos. Los billetes son de 1, 5, 10, 20, 50 y 100 y las monedas son de 1, 5, 10 y 25 centavos.
- **Clima:** Durante el mes de junio la temperatura media es de 10 a 20°.
- **Idioma oficial:** La lengua oficial en Ecuador es el español.
- **Indumentaria:** Se aconseja a los participantes que lleven ropa de entretiempo. Para las reuniones las mujeres suelen llevar vestimenta normal de trabajo y los hombres chaqueta y corbata.
- **Hora local:** GMT - 6
- **Electricidad:** La corriente eléctrica es de 112 voltios en Ecuador. Los enchufes tienen dos fichas planas.
- **Horario comercial:** Los bancos están abiertos de 9 a 16 horas y cierran el sábado y el domingo. Las tiendas están abiertas de lunes a sábados de 9 a 19 horas y cierran el domingo. Los grandes centros comerciales están abiertos de 10 a 18 horas de lunes a sábado y de 10 a 20 horas los domingos.



FORMULARIO DE PARTICIPACIÓN
CONSEJO EJECUTIVO
(78ª reunión)
Quito (Ecuador), 27 y 28 de junio de 2006
PRIMER SEMINARIO REGIONAL DE LA OMT SOBRE ÉTICA EN EL TURISMO
Quito (Ecuador), 29 y 30 de junio de 2006

Devolver a:

Sra. Dominique Bernardet
 Jefe del Servicio de Conferencias
 Organización Mundial del Turismo
 Capitán Haya, 42
 28020 MADRID
 España
 Fax: + (34) 91 571 37 33
 E-mail: conf@world-tourism.org

Sr. Michel Levi Coral
 Asesor del Despacho
 Cooperación Externa
 Ministerio de turismo
 Quito
 Ecuador
 Fax: (+593-2) 2225190
 E-mail : mlevi@turismo.gov.ec

DATOS DE LOS PARTICIPANTES

- ◆ País
- ◆ Organismo
- ◆ Apellidos (en mayúsculas) (Sr./Sra./Srta.)
- ◆ Nombre
- ◆ Cargo oficial
- ◆ N° de pasaporte Fecha de nacimiento
- ◆ Dirección completa – Calle
- Ciudad Código postal
- Teléfono (prefijo del país, prefijo regional, teléfono)
- Fax (prefijo del país, prefijo regional, fax)
- E-mail

Participación en : Consejo Ejecutivo Seminario

INFORMACIÓN SOBRE EL VIAJE

Fecha de llegada a Quito	Fecha de salida de Quito.....
Vuelo N°	Vuelo N°
Hora de llegada	Hora de salida
Hotel seleccionado	



FORMULARIO DE ALOJAMIENTO
CONSEJO EJECUTIVO
(78ª reunión)
Quito (Ecuador), 27 y 28 de junio de 2006
PRIMER SEMINARIO REGIONAL DE LA OMT SOBRE ÉTICA EN EL TURISMO
Quito (Ecuador), 29 y 30 de junio de 2006

Devolver a:

Sra. Susana Chiriboga
 Corporación Metropolitana de Turismo
 Quito
 Ecuador
 Fax: (+593 -2) 295 60 10
 E-mail: sch@quito_turismo.com

- ◆ Apellidos (en mayúsculas) (Sr./Sra./Srta.).....
- ◆ Nombre
- ◆ Cargo oficial
- ◆ País
- ◆ Organismo
-
- Teléfono (*prefijo del país, prefijo regional, teléfono*)
- Fax (*prefijo del país, prefijo regional, fax*)
- E-mail

Fecha de llegada Fecha de salida

Hotel seleccionado

- | | |
|--------------------|--|
| SWISSÔTEL | Habitación individual <input type="checkbox"/> Habitación doble <input type="checkbox"/> |
| JW MARRIOTT | Habitación individual <input type="checkbox"/> Habitación doble <input type="checkbox"/> |
| HILTON COLON | Habitación individual <input type="checkbox"/> Habitación doble <input type="checkbox"/> |
| SHERATON | Habitación individual <input type="checkbox"/> Habitación doble <input type="checkbox"/> |
| DANN CARLTON | Habitación individual <input type="checkbox"/> Habitación doble <input type="checkbox"/> |
| AKROS | Habitación individual <input type="checkbox"/> Habitación doble <input type="checkbox"/> |

